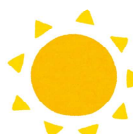


你好佐倉

出版人：佐仓市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐仓市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。



让风车告诉你夏天的故事

【期间】7月6/周六~21日/周日【会场】佐仓乡村广场
约有 1 万 5 千株的向日葵衬着荷兰风车呈现在您眼前。

采摘向日葵体验~1 朵 100 日元一人限采 2 朵。花期中 9:00~16:00。

印旛沼周边的玩乐添加你夏季的回忆

●孩子们的暑期探险队

坐船、抓鱼在印旛沼有许多的体验活动,也许对你的暑期自由研究功课有所帮助哦!【日期】7月24日(周三)预备日7月29日(周一)

【地点】9:00~16:00【地点】白井公民馆(集合)印旛沼、畔田谷津

【对象】住在市内 4~6 年级的小学生【定员】22 名。先后顺序。



【申请手续】请注明你的住址、姓名、电话号码、学校名及学年,用电话或网上在生活环境课报名。

seikatsukankyo@city.sakura.lg.jp。7月16日

(周二)截止。【询问】生活环境课 ☎484-4278

※强风雨天气候不顺时观光船无法航行时敬请见谅。



●观光船游览印旛沼※详细请阅览观光协会网页
活动期间的周六、日及假日皆有运行。

【费用】大人 1,000 日元、小孩 500 日元。

●出租自行车~【时间】9:00~16:00
一天 500 日元。电动脚踏车一天 1,000 日元
两人骑的脚踏车两小时 1,500 日元。

炎热消暑 泳池乐园

1. 市营泳池：市营岩名运动公园泳池(50 公尺长及儿童泳池) 上座综合公园泳池(25 公尺长、儿童池及幼儿池)

【开放期间】7月15日(周一假日)~8月31日(周六)【开放时间】①9:00~12:00 ②13:00~16:00(换场制)

【入场费用】高中生以上 480 日元,小学生、初中生 150 日元,幼儿免费※存衣柜使用费 50 日元。请遵守池内规则。

【期间询问】岩名运动公园泳池 ☎484-1943/上座综合公园泳池 ☎461-2611【综合询问】岩名田径竞技场 ☎483-0131

2. 学校泳池：根乡中学 入场费用：免费 ※有无开放的咨询联络处为 ☎080-2067-4531

【开放期间】7月20日(周六)~8月25日(周日)※7/29、8/5、8/19、8/22 为公休日不开放。

【开放时间】①13:00~15:00 ②15:30~17:30 ③18:00~20:00 (各场次皆为换场制)

【开放对象】在市内居住或工作、小学以上在校者,小学生与 18:00 之后入场的中学生,须有大人
陪伴同行入场。来者过多时将限制入场。※请注意,需戴泳帽、禁止使用泳圈及海滩球

※停车场车位极少,请步行或骑自行车或搭乘公车前来。

儿童短期游泳班:(2天)※如气候或者是水温不适当时,将停止开放。请多见谅与合作

【开放期间】8月1日(周四)2日(周五)开放时间:①13:00~14:00 ②15:30~16:30

【对象】小学生(脸部可浸泡入池不畏水的初学者)

【定员】一班 10 名(先后顺序,各班内容相同) 免费,必须申请报名。

【询问报名】社会教育课 ☎484-6189



佐仓焰火大会 2019

印旛沼湖畔、佐仓乡村广场 ※如遇暴风雨,将延至翌日

8月3日(周六)19:00~20:30

【收费观赏席的贩卖】

广场内◎收费观赏席一个伐区 15,000 日元,为你准备手把椅子,一区可容坐五个大人。此坐可近观手筒焰火的威势。广场的对面◎收费观赏席一个伐区 16,000 日元附椅子一区可容坐四个大人◎收费观赏席:指定席费用为 1 人 2,000 日元,自由席 1 人 1,000 日元(入场后必需自己找位子)。请注意,今年贩卖店的会员登录网页有所变更。预售购买方法如下①网页会员登录<http://festival.eplus.jp/events/36>(免费登录)。②在全国的全家便利商店设置的「Fami ポート」购入。※上述收费观赏席的售票情况良好,在 7 月 1 日之时大部分为完售形态。敬请见谅。

【询问】佐仓市焰火大会实行委员会(观光协会) ☎486-6000 网址 <http://www.city.sakura.lg.jp/sakura/hanabi/>

【大会现正于募集义务劳动志愿者】招募人数 150 名。送你收费自由席免费票和服务人员运动衫(数量有限)。条件为小学生(需有家长陪伴、市外可)以上。时日:8月3日(周六)16:15~18:00(受理为 15:45~)。工作内容:分发垃圾袋、问卷调查的分配回收及募捐活动的协助。晚餐必须自己准备。报名 7 月 26 日(周五)为止。

【询问】请用电子信件或是传真咨询。佐仓青年会议所 大川先生 2019sakura.v@gmail.com FAX 484-7831



有关

国民健康保险税缴纳通知书、 后期高龄者医疗保险费缴纳通知书

本年度的「①国民健康保险税缴纳通知书」

「②后期高龄者医疗保险费缴纳通知书」

将于7月中旬邮寄给您，请注意您府上的信箱。

①②缴税对象如下：

国民健康保险税～缴税者为一家之主。其家长就算没有加入国民健康保险，但其他家属有加入者时，必有义务缴纳保险费，缴纳通知书与保险证将寄给家长。

后期高龄者医疗保险费(75岁以上的人)～

缴费者是为本人，缴纳通知书与保险证将寄给本人（配偶或家长须负保险费连带责任）

①②缴纳方式～●汇款方式～拿缴税通知书及汇款通知书，国民健康保险税至收税课，后期高龄者医疗保险费至健康保险课提出申请。（2019年7月至2020年2月止，每月月底缴付共8期）●自动扣除方式～从每回的年金中用自动扣除的方式缴付。【已被扣除者】从规定的税额扣除2019年4、6、8月的假定征收额之后，剩余再由10、12月份和2020年2月份的保险费缴纳【10月之后自动扣除者】以规定的税额分期缴纳，7、8、9月份用缴款单或者是汇款方式缴纳。10月之后部分从年金自动扣除。

【询问】①国民健康保险→健康保险课 ☎484-6125

②后期高龄者医疗→健康保险课 ☎484-6136

更新了 国民健康保险·后期高龄者医疗的保险证

从8月1日起，国民健康保险及后期高龄医疗保险证开始更新。请在8月1日以后使用新的保险证。

国民健康保险证改为浅蓝色(水色)，

后期高龄者医疗保险证改为淡青色。

新的保险证将在7月中旬以后用挂号的方式邮寄至您府上，请在这时期特别注意您的信箱。如果出门没在家时，请按照留书的说明咨询，邮局可以再次为您服务。

①所谓后期高龄医疗制度，就是说所有满75岁以上（包括65岁～74岁的残疾者及广域连合有所认定者）加入医疗保险的人。②所谓限度额适用认定证，就是说受保险人在住院或看病时，在医院柜台自付费用额的认定证明书。现在持有的认定证明书将于7月31日到期，8月以后仍有需要者请再重新办理申请。持有后期高龄者医疗认定证者，如与前期没有变更将与新的保险证同封邮寄您府上。

【询问】国保·限度额适用认定证→健康课 ☎484-1783

有关

护理保险费缴纳通知书

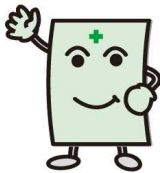
■今年度对缴付护理保险费者(65岁以上的人)，在7月中旬将用信封方式邮寄护理保险费缴纳通知书及缴单给您从年金自动扣除者，以明信片方式通知您缴费金额与缴费日期。10月开始以年金自动扣除缴费新加入者，以上两种都将邮寄给您。【咨询】高龄者福祉课 ☎484-6187

■7月之后更新护理保险负担限度额，新的负担限度额证将在7月中旬邮寄给您，8月开始请使用新的证件(有效时期为每年的7月31日)。请注意，因所得课税的不同负担的护理保险费额率也有所而异。不明之处请咨询

【询问】高龄者福祉课 ☎484-6174

后期高龄者保险费的减轻制度有所改变

医疗保险费减轻制度是被保险人与户主的年所得在规定之下的减额措施。如果您的保费目前是4100日元，而年所得又没有增减，在今年度(2019年)的减轻比例将由九成改为八成。简而言之，去年保费4100日元者今年度将增为8200日元。详细请【询问】健康保险课 ☎484-6136



招募市营住宅居民

【募集期间】7月16日(周二) 8:30 至

7月31日(周三) 17:15 止

【申请书散发处】住宅课，各出張所，弥富派出所，西志津市民服务中心，佐仓市民服务中心等可领取。

【募集资格】符合下记①～⑥全项条件的人

①在市内居住满一年以上，并且按时交付市民税者

②有亲属同居者或者是有预定与亲属同居者。

※家族条件状况下的单身者可

③现在的居住环境有经济的贫困或其他因素

④低收入(月收入一般家庭在15万8千日元以下。高龄者家庭、伤残者家庭等在21万4千日元以下)

⑤有同程度以上收入的连带保证人。

⑥申请者和同居者皆非黑社会团伙者。

※月租是由租主的收入与住屋条件来作决定，年年不同。

以下为此次的招募住户预定数(住户数有变更的可能)

市营大蛇住宅1栋号～二户	
一般住宅户/2DK 1户	一般住宅户/2LDK 1户
市营大蛇住宅3栋号～三户	
一般住宅户/3DK 3户	
市营藤沢户住宅3栋号～六户	
一般住宅户/2DK	一般住宅户/3DK
高龄者住宅户/3DK	
市营堀之内住宅～一户	
一般住宅户/3DK 1户	

【申请方法】请把填写好的申请书并附上所需资料，直接向市役所建筑住宅课提出申请。不可邮寄。

【询问】住宅课 住宅担任班 ☎484-6168

通知 遥控直升机喷洒农药(杀虫剂、杀菌剂)

为生产品质良好稻米及稻农的经营合理化，使用安全性最高的喷洒药剂。在下列日期清晨以遥控直升机喷洒农药。时间：预定从清晨4:00～早上10:00左右

※详情请参考7月1日号日文版，实施地区及日期如下：

7月19日(周五)和田、根乡(城)

7月20日(周六)白井、千代田、志津地区

7月21日(周日)佐仓地区

7月22日(周一)根乡、弥富地区

※因雨天、强风、浓雾等天候关系以及依据别

市的实施状况，可能会延期或更改开始时间，延期时将以宣传车广播。注意事项：

- ① 喷洒当天请不要进入散布区域(包括汽车行驶进入)
- ② 喷洒区域附近的住家请不要把食物或饮水放在室外
- ③ 喷洒区域附近的住家有需要汽车盖套，敬请事先连络
- ④ 5天之内请不要进入有撒过农药的水田里

请注意：万一吸入农药或者是农药喷洒到身体上的部位，请快速漱口或是马上用肥皂洗干净。

※要是感到不舒服，请和以下当局联络会安排医院就诊
佐仓市植物防疫协会事务局(佐仓四街道贩卖中心内)
佐仓市寺崎 683 ☎485-6188

佐仓草笛之丘夏日活动 开园9:00～17:00 ☎485-7821

●在七夕许个愿挂在细竹上。7/1～7日。●用叶子奏出你想要的乐音。7/13(周六)10:00～12:00●寻宝活动。7/20～，奖品被找完为止※以上皆为免费申请。

●滑雪式步行周期会7/3(周三)、7/19(周五)10:00～12:00，需申请报名【费用】500日元(另道具费500日元)

【门票】大人410日元、中小学生100日元、幼儿免

